

ANCIENT GREEK for EVERYONE
Unit 12
BIBLICAL READING

The communal life of the Apostles:

(31.) καὶ δεηθέντων αὐτῶν ἐσαλεύθη ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν συνηγμένοι, καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τοῦ ἁγίου πνεύματος, καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μετὰ παρησίας. (32.) τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων ἦν καρδία καὶ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἷς τι τῶν ὑπαρχόντων αὐτῶ ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν αὐτοῖς πάντα κοινά. (33.) καὶ δυνάμει μεγάλη ἀπεδίδουν τὸ μαρτύριον οἱ ἀπόστολοι τῆς ἀναστάσεως τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, χάρις τε μεγάλη ἦν ἐπὶ πάντας αὐτούς. (34.) οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ἦν ἐν αὐτοῖς· ὅσοι γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον, πωλοῦντες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων (35.) καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδετο δὲ ἐκάστῳ καθότι ἂν τις χρεῖαν εἶχεν. (36.) Ἰωσήφ δὲ ὁ ἐπικληθεὶς Βαρναβᾶς ἀπὸ τῶν ἀποστόλων, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον υἱὸς παρακλήσεως, Λευίτης, Κύπριος τῷ γένει, (37.) ὑπάρχοντος αὐτῷ ἀγροῦ πωλήσας ἤνεγκεν τὸ χρῆμα καὶ ἔθηκεν παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.

(Πράξεις Ἀποστόλων 4:31-37)

ἂν marks a hypothetical situation

+ἀνάστασις -εως ἢ resurrection

ἀπεδίδουν = ἀπὸ ἐδίδουν

δεηθέντων "when they prayed"

διεδίδετο (3rd sg imperf indic) "was distributed"

ἔθηκεν (3rd sg indic act) "put"

ἐνδεής -ές needy

ἐπικληθεὶς -εῖσα -έν called

ἐπλήσθησαν (3rd pl indic) "were filled"

ἐσαλεύθη (3rd sg indic) "shook"

ἤνεγκεν (3rd sg indic act) "brought"

καθότι as

κτήτωρ -ορος ὁ owner

Κύπριος -α -ον Cypriot

(= from the island of Cyprus)

Λευίτης -ου ὁ Levite

μαρτύριον -ου τό testimony

μεθερμηνευόμενος -η -ον meaning

ὅσος -η -ον all who

οὐδέ = οὐ + δέ

παρακλήσις -εως ἢ encouragement

πιπρασκομένος -η -ον sold

*πιστεύας -ασα -αν faithful

πωλοῦν -οῦσα -οῦν seller, one who sells

*πωλήσας -ασα -αν having sold, after selling

συνηγμένος -η -ον gathered

ὑπάρχων -ουσα -ον owning property

φέρω bring, carry

χωρίον -ου τό field

*declines like πᾶς, πᾶσα, πᾶν